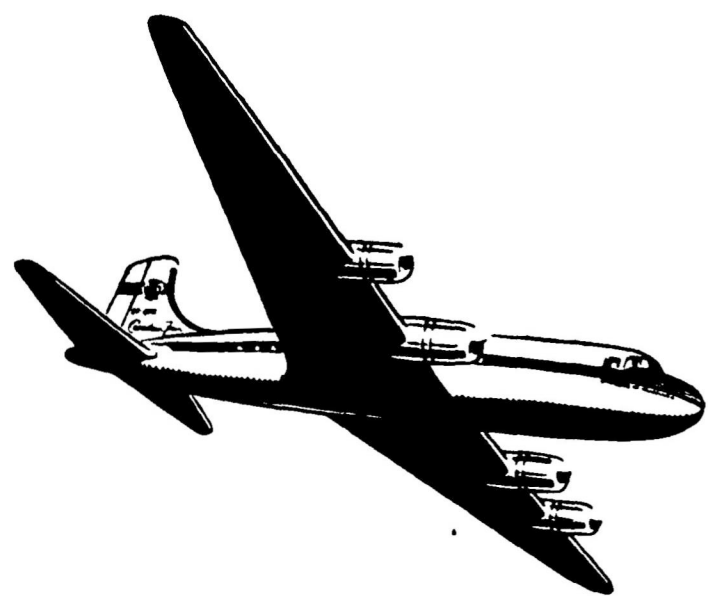


FLY Canadian Pacific

世界最新式「空中皇后」巨型客機
逢星期一由雲高華飛香港
逢星期四由香港飛雲高華
聯絡南北美各大都市



機內溫度調節適宜
可容乘客三十六人

橫渡太平洋最短最快之航線
由香港來坎旅客無需美國過境證
詳情請詢問

本公司或詩不亞各埠辦事處或旅行社

坎拿大太平洋航空有限公司

雲埠建權定期交代

逕啟者：本社明年新任職員，昨已選定，茲定期於十二月三日（星期六）晚八點鐘，舉行交代典禮，（並設茶會，備有妙手製茶點）請各男女社員，依時蒞臨參觀，是所至盼。此佈

雲埠建權長紅照錄

逕啟者：本社定期於十二月四日（即星期日）下午八點半鐘，召開全體大會，討論本社明年一週年紀念事宜，屆時請全體社員，各男女社員，依時蒞會，共策進行，是所至盼。此佈

雲埠建權社再啟

中華民國三十八年十二月二日

西溫哥華之急劇劇烈河水，昨又高漲，至壹點十分鐘，將陸軍工程處所築之堤岸沖毀，有兩間屋連屋基被移去，十餘住家為水隔絕，陸軍下緊急命令將居民撤離，一方由義勇隊二百名，用沙包搶救物業，水之高度及湍急，為上星期六所不及，工務局加緊築第二堤，但不知何時造成，兩橫水渡於下午兩點半鐘復行，合共一小時內，可載客三百人，另有一渡能載客一百，在馬路灣候命，天黃公可亦有一能載客九十三名者，如需要時，於下午六點三十分鐘可服務云。

西溫復告絕隔

溫哥華市長羅臣，昨夜發表，在未證明本市所用之水有污物時，不下禁水，但本埠之衛生員，謂現在之水如此污濁，不敢飲後無傳染病發生，故要求立即下禁水，贊成者有公共衛生委員會秘書衛斯醫生，他謂惟有綠化化現在之水方能保安全，商會主席那利斯稱，該會昨開緊急會議，多數主張下禁水，各方雖如此要求，但水局根據其衛生人員必得過衛生之保證，謂現在之水無毒云。

幼女助防水工作

西溫哥華八歲女孩舍倫，自願幫助防水工作，義務隊叫她回家不聽，卒與廿歲男子米勒裝沙包，堵塞時，該水浸有價值之物，裝包云。

肥園出頂

本園面積十五英畝，位在雲高華架生自由車馬路，向來出產豐富，因各伴志切歸園，所以將園出頂，如有梓里有志營斯業者，勿失良機，合意者請來函洽，東亞苗公司面商是安，雲高華架新德生園啟

市長稱食水無碍

衛生要求下綠氣

溫哥華市長羅臣，昨夜發表，在未證明本市所用之水有污物時，不下禁水，但本埠之衛生員，謂現在之水如此污濁，不敢飲後無傳染病發生，故要求立即下禁水，贊成者有公共衛生委員會秘書衛斯醫生，他謂惟有綠化化現在之水方能保安全，商會主席那利斯稱，該會昨開緊急會議，多數主張下禁水，各方雖如此要求，但水局根據其衛生人員必得過衛生之保證，謂現在之水無毒云。

旅館被劫百餘元

溫哥華士定街東一四八九號華造夫旅館之夜看守人威爾斯廿九歲，昨被一簽名軒德遜之賊，拔槍指嚇，將銀櫃之款一百零八元取去，威爾斯將威爾斯開在洗手房，威氏之衣袋中有四十八元，該賊不曾注意光顧，該賊酒氣甚大，謂來自錦城，嫌三元房租太貴，問何處有較平的，旋上樓上廁所，及回來，即拔出手槍要求取銀云。

西童圖搶老華僑

克近訊：警察拘獲兩名未成年之童，控以用強圖劫，該兩童於星期一夜，襲擊老華僑鄭厚順（譯音）圖搶劫之，鄭氏隨即受傷，兩童昨在童子衛道堂，扣留一星期云。

廖勳濤謝啟

啟者弟日前因患小腸疝氣病入新聖約瑟醫院調理幸得趙社湖醫生妙手在二星期內將病掃除現已全愈出院同房休養在院期間深蒙諸位仲伯叔社湖親戚友好等時時慰問並惠賜鮮花藥品煙草等物此情厚誼殊深感謝謹登報章藉表寸意並祝列位康健

仁和堂馳名滋補藥酒

十一月十五日起特別大減價
經濟第一 濃猛第一 滋補第一



補氣補血 龍虎鳳酒
滋陰補腎 三蛇藥酒
壯陽補腎 熊掌酒
延年益壽 虎骨木瓜酒
各埠代理，銷流快，利權厚，請僑商注意
總代理：雲埠國信有限公司啟

美國郵船直接運到大批水貨

生鮮蓮藕 好貨
沙茶粉葛 廉價
紅芽芋仔
生鮮栗子
雲國信有限公司謹啟

味本增價啟事

美國古利富味本，歷蒙僑界譽為頂好調味粉，最經濟而味最強，成為家家必備，殯館酒樓必須之日用品，但自美元漲價，成本多百分之十，所以未立即起價者，一因存貨尚多，二因犧牲利潤，茲定十一月十五日起，增價些少，以資彌補，惠顧君子祈為鑒諒。

味本新價

十磅庄每罐七元五 卅兩庄平安士每罐七元五
九兩庄士安士每罐三元五 二兩五庄每罐八毛
代理利權甚優 總代理：雲國信有限公司啟

代東

謹訂民國三十八年十二月十一日（星期日）
午時一時舉行第三十六週年紀念典禮，具潔茗同日下午五時半設筵于新華僑酒樓歡敘屆時統請
黃江夏 黃雲山 伍勝榮 公所 暨諸昆仲駕臨助慶指示一切
黃雲山總公所同人敬約
Wong Wun Sun 557 Main St. Vancouver, B.C.

域埠洪門體育會瑞獅團鳴謝探菁

民治黨拾壹元 禮禮禮拾五拾二元 普美酒樓拾元 民安酒樓五元
崇義會五元 廣金生二元 廣合益二元

合隆生記有限公司

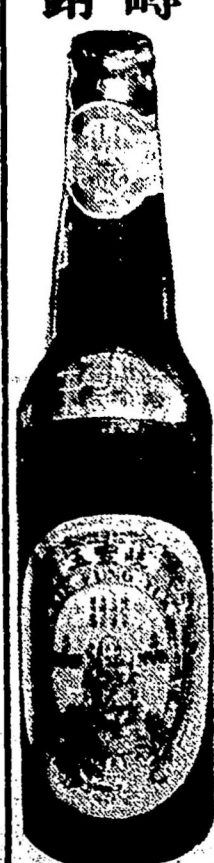
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

新辦到
合時補品
正朗底
又肥又大
正金錢龜

QUON H. WONG AGENCIES

代理所務事俠堃黃
機客司公空航不詩
每星期一由雲埠飛往香港一次
星期四由香港飛回雲埠一次
美國總統輪船公司
東亞輪船公司
專辦入籍移民事件
加料瓦磚
榮譽貢獻

大批湧到
周公百歲藥酒
班豹烏脚藥酒
壽翁梧州蛤蚧藥酒
瓦磚玻璃
薄利推銷



全總代理同裕安公司
HONG YEE ON CO. 141 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628

人類聖誕 民族冬季

榮榮臘味製臘廠
一萬磅
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

由十一月廿一號
至十二月廿一號止
英美兩國批發同價
白油腸：每磅一員
鴨肝腸：每磅一員
招商代理利權優給
期內定貨利權同享
榮榮臘味有限公司謹白

兩大節期 總大平賣
Phone HAST. 3041

◎中國洪門民治黨總支部通告

查本總支部本年度主任委員。任期已滿。照章定十二月三日(星期六)下午九時。在本部舉行開復選明年(度)新主委員。屆時仰全體黨員踴躍出席。爲要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部謹啟

中華民國三十八年十一月廿三日

行情 全部印妥
在寄送途中
胞諸君·如有奉送未
者·請賜尊址·俾便
荷。

新鮮則可領略較好的吸烟滋味
 • 請買水手嘜 PLAYER'S
 和享受一常新鮮的烟仔 •

憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用為盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

馬開錫電器行
H O Y'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

林餐館 雲埠著名
筵小酌 隨時應命
等廚師 烹調巧精
方雅潔 招呼真誠
客光顧 無任歡迎

本館主人啓

六安沙撈越庄每箱二打
 一磅鐵罐庄每箱四十八罐
 二磅鐵罐庄每箱二十四罐
 二十五磅鐵罐
鮑魚發行 每箱四十八罐
 價格相宜
 聘商代理
 DATA TRADING CO.
 251 E. GEORGIA ST.
 VANCOUVER, B.C.

本行設在緬街
夾片打街向爲
華人服務經有
四十五年倘君
居於雲高華埠
不妨請來接洽
若君遷往外埠
仍請與本行通
訊如用華文致
函本行亦能解
讀新遷來埠者
均爲本行歡迎

本公司承接一切平面屋蓋工作無論
新建修葺工精價廉種類則有柏油砂
礫及地源青瓦自由採擇能包工作歡
迎問價不收分文

EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

在何處購買時時
新鮮

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售學友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲ 澳路葯材舖 ▼
喜市定夾麵街
喜市定夾阿路
鐵精牛肉汁補身
酒 每罇一元
珍珠嘜牙粉 每三毫

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月三厘

當

●各種絲說衫

大花文華縐 每件拾五元半
 149S 雪白紡絲說衫 每件十三元九五
 250S 奶色山東綢說衫 每件十四元五
 234A 大花文華縐 每件十六元五
 234A 全上雷光面縐說衫 每件十六元五
 877 尼耶急能典能自洗不皺 有淺沙棕黃紫紅深綠中藍等色 每件拾五元
 302S 英國耐用人絲說衫 每件拾五元
 264S 小花白色絲尼耶說衫 每件拾五元半
 232S 雪白見結印文竹少 Still Broad Cloth 每件拾五元半
 中花文華縐 每件拾五元半
 144S 雪白超然縐說衫 每件八元九五
 262S 靚白色尼耶絲說衫 每件拾五元
 261S 灰色尼耶絲說衫 每件九元七五

25X 上圖蓮花形二頭庄絲巾 每盒壹元七角五分
 20X 翠芳會圖三頭庄絲巾 每盒貳元
 21X 雙雷形三頭絲巾 每盒壹元六角
 22X 花蝶形三頭絲巾 每盒壹元六角
 168X 雨傘形二頭庄夾香水絲巾 每盒貳元五角
 27X 貓兒花形三頭庄絲巾 每盒壹元七角五分
 C27X 珠壳形男女庄絲巾 (女巾一條男絲巾一條) 每盒壹元九角

髮絲司公活聯
(LINWOOD) COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(五)
(二)

鹽梟猖獗搶官鹽

快遞公文。就在門房裏等候回文。那官場好似戲場。最揀官職大。名望紅的人捧的。王鼎是湖北的紅官兒。兼之是制道台。確山縣長看過公文。立刻審稿辦回文。一面命提包傑到督押房裏。吩咐了幾句。開除錄鈐。就傳周俠入內。把回文和犯人。當面交給。他。弄得包傑莫名其妙。跟著周俠走出衙門。就問道。師弟。怎麼提到湖北督銷局裏去呢？周俠答道。此地不是講話之所。且到你府上細談吧！於是取道還家。周俠就把上文的贊數詳情。備述一遍。包傑連忙向他拱手道謝。周俠道。今天時候已晚。不及起程。來朝和你早上動身。同到湖北去。包傑訝然問道。當真要提咱去。做什麼呢？只消寫封問信去報告好了。周俠道。督銷局總辦就是王鼎。已委小弟為總稽查。要你去幫我辦事。包傑問道。你來時說。王鼎陞任了荆宜施兵備道。怎麼改委了督銷總辦呢？周俠答道。湖北荆宜施兵備道是個苦缺。只管幾營陸軍。毫無出息。那鹽務督銷。是湖北最著名的肥缺。管理全省的鹽課。緝私營也歸督銷局節制。每月約有十多萬金收入哪。包傑大笑道。靠了你的福氣。反使我因禍得福。這也非我始料所及的。愚兄本愁有了這薄薄家產。沒有勢力。容易受人欺凌。現在跟着你。得近貴人。僥倖能殺些勞績。弄個小功名。那末渣班士豪不敢來欺我了。周俠笑問道。你想做官麼？容易得很。不過你喜歡文官還是武官。先要向我說明。我好便中告知總辦。那末將來辦勞績保舉的時候。他有成竹在胸了。包傑含笑說道。不瞞賢弟說。文官我却幹不來。還是武的。話休煩絮。當晚休息一宵。次日。兩人清早動身。仍雇牲口代步。一路並無耽擱。那日。已到武昌督銷局。周俠先行入內。見過王鼎。送上回文。王鼎披閱一遍。

痛懲七友會
(二)壯士

★七首飛來

痛懲七友會 (二) 壯士

段氏說雲云。「明宣紅稱天下至寶。上方珍品。既罕流入民間。而歷年既遠。殘缺亦復不少。重以賈胡蒙蔽。搜及巖穴。遂令宋明遺器。一遇爲難矣。此瓶爲予三代所藏。視爲傳家之寶。今家道中落。不得不割愛以款燃眉耳。三兄勿錯過此機會也。」言時指手實脚。引經據典。說得天花亂墜。藹雲心爲之動。時世榮奔側。雖不曉鑑別。但索聞人言。謂世有好徒。能以手陶仿製古器。技其精巧。他向來心直口直。今見此人於夜後携此貴重古玩來售。乃疑其有奸計。於是插口對藹雲道。「燈前火後。關古玩其難辨別真僞者也。不如明日再購眞正買爲高也。」藹雲被其一言驚觸。乃將瓶交回那人。曰。「明日新再來磋商可也。」

其人以目觀世榮少頃。似其憤之。悄然拂袖而去。貳人去後。世榮亦與藹雲出門。赴樂善戲院觀劇。詎才行得拾餘步。忽睹暗隔中有以物向世榮迎面力擲。世榮眼明手快。一閃避過。隨伸手接住其尾端。在銜燈光線下視之。嘩。赫然爲壹刺七首也。世榮大怒。立以匕首反擲暗處之人。惟夜色昏暗不能命中。祇碰於牆壁上。鏗然墜地。世榮更欲拔步追前。惟藹雲按腰膺淺。胆小而怯。急牽住世榮衣角曰。「師傳。不可咄輕身。但在暗我在明。須防被其埋伏暗襲也。」世榮然其說。藹雲恐途中再有歹徒埋伏。乃勸世榮不可去看戲。返其家暫避。世榮亦恐暗箭難防。乃從之而歸。藹雲乃命家人殺鷄爲消夜之局。二人坐於廳中。思量誰人咄大仇恨。出此毒手。世榮曰。「重使審乎。一定係頭先賣古玩之兩人矣。」

談
豪
門

他之古裝本最寶品。利用夜間來騙你。被我壹官冲破他。故挾怨謀刺我也。你不見他出門時那種憤氣之狀耶。」藹雲亦以為是。世榮憤憤然。謂警報此仇。二人傾談至中夜。消夜後始睡。一宿無話。次日。世榮辭別藹雲。返至館中。將昨夜被人暗襲之事。告知各徒。各徒皆大憤怒。世榮乃召其心腹弟子關坤。譚就。郭芳。郭二。李祥等至。將昨夜被襲前後情形。告知五人。命之前往調查是何人所為。以便報仇雪恨。各人應命而出。分頭調查。

（未完）

還是小的好

居民。還沒忘記這些往事。

美國雖然不是王朝政治。便是「不王」大王之流在幕後操縱政治。經濟上更是落在幾個「大王」的手裏。什麼鋼鐵大王。煤油大王。汽車大王。代表了美經濟活動的動脈。卡尼基。福特。洛技化鍊。鄒邦等豪門。在華府冠蓋中。常常起一些發酵作用。

還是小的好

小姐——追求者不可勝計。
小偷——能使你之損失比大盜輕些。
小生——白面裝扮。花旦之意中之人。
小說——各界人士無不歡迎。
小人國——做套衣服。可省二尺布。
小妾——男人跟前吃得香。
小生意——管保虧不了大本錢。
「小雞小。金剛寶」。真的。小的要比大的強呢。

◎謝
啓
(二)

全加達權社第九屆懇親大會。於十月十六日在於雲埠支社舉行。荷蒙 各埠洪門民治黨。達權社。各界僑團。各商號。各僑領。暨洪門男女黨員社員惠贈隆儀。祝詞鮮花等。雲情高誼。銘感無既。謹綴數言。藉鳴謝忱。

全加通權神策 籌辦處啟
九屆懇親大會
厚惠名列 恕不稱呼
片市阻治蔣欽統 張昌 吳克香

都城方富衡 何勁洲 余碩和)
錦祿馬堯 黨近周新和
(城隍龔定榮 周朝鑄 鍾有其
曾文 黃榮蘭 湯惠予 唐自璣)
宋甘泉 關 強 黎兆鐸 黎 特
袁 龍 羅護世 陳 九 林 優
周湛賢 周 相 馬煥森 周蔭棠
侯 穩 萬利牛極 楊子順 鄧柏
容各學柱 曹桂炎 趙錦田 呂迎松
許 柏 黃鴻新 鄧 庚 吳聯俊
陳懷春女士 歐陽成 林寶安
胡添福 梁永聯 周金滿 李 照
關寶森 馬廣溢 吳傑英 岑 照
關蕙芳女士 大振牛極 陳宜談
錦彰號 胡 爵 鄭新福 曾 京
李孔常 楊 牛 劉 就 黃敢莊
廖造喜 容 榮 林翰元 林德義
廣利牛極 馬心直 振華聲劇社
槐茂 何 連 馬 享 余 喜
梁鳳錦 梁少文女士 關邦健
徐發起 鄭其海 陳 時 張明益
謝洪悅 黃鳳珍女士 朱少鳳女士
盧啟振 李福 司徒其祥 周道金
謝汝結 羅傳護 周家佃 譚其祿
關國安 許兆都 鄭慶焜 朱甫甫
余仁統 林 偉 吳英樓 陳 炳
錢麗瓊女士 梁永發 竹林餐館
李月娥女士 趙社田 新片打餐館
李月娥女士 趙社田 新片打餐館
趙 學 蔣安嫻 鄭光益 馬立民
李蘭芳女士 關文萬 秘書鶴錦舖
關國偉 林時仰 黃鴻本 劉 啟
李 瑞 新北京 馬放山 趙惠南
列城梁掌朝 駱莊 黃其榮 黃國材
宋叙天 黃桂棠 劉煥林 黃增樂
林 榮 周明輝 黃華滋 吳 其
陳謀灼 余祝中 吳文取 鄧芳有
馬 煦 簡建平 周福就 鄧香扶
黃寬培 朱今石 鍾壽興 張文任
馬榮盛 陳不凡 陳若符 吳 滿
錦祿郭松 咏打板汝民治黨 會康傳
陳 球 吳錦昌 黃金灼 馬恆倫
宋國良 余就運 余華新 林炯夫人
以上每寶金五元 (未完)

雲高
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St E
Vancouver, B.C.

精造
專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠隨時出品絲髮羊毛線等
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

誠 號 Pacific 5716

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三
十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請
來面商

(本報接製笠巴圖章)

行藥新統曹

C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五錢
◎鴉標補腎丸 十二樽十錢
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五錢
◎牛黃消核丸 每樽二錢
◎男子七疝丸 二兩二錢
◎消粒解毒丸 二兩二錢
◎皮膚止癢水 每樽一元二錢
◎立效扯氣水 每樽一元二錢
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打一元

腎精不足虛勞損
腎虛膜破耳聾鳴
豐光藥忌核連珠
小腸疝氣陰囊腫
頭服新丸即愈

常服此丸可保
購服新丸功
服此國清

Jockey Cap

本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之聲響
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
畜養
專家不
斷訓練及無限之調理始
克成為良馬此酒亦然如
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之曾酒也





UNITED DISTILLERS LIMITED

Lux Theatre
 樂斯戲院
 即日放映
 「著名銀幕」
 「電影好戲」
 華映戲院時事畫片
 Bassena Ointment 卽前日冬綠
 草藥膏。能治皮膚癬、癩、疹、及各
 種發炎。每盅五毫。大盅壹元二毛五
 專門藥劑師 快捷妥當
 外埠賜顧 郵費在內
 卡路街夾加都華街老派藥材店啟
 EMPIRE DRUG STORE
 Carrall & Cordova Sts.
 Phone P.A. 4934 Vancouver, B.C.
 重新廣告
 本旅館新人接手營業大加改良煥然
 一新房舍通爽汽暖溫煖床褥質新清
 潔水喉冷熱招待妥當來往便捷簡便
 尤願特別歡迎 盧金生公司啟
 NEW WORLD ROOMS
 176 Penver St. E. Tel. P.A. 90855
 Vancouver, B. C.
 新世界旅館

PHONE PA. 6527

司公益合

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.


 加拿大
永隆公司
 WING LUNG CO.
 146 E. Pender St. Phone PA. 1734
 VANCOUVER. B. C. CANADA.


Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

華商大藥房
利煙草有限公司
Headley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5260
5783

本店專營 合時瓜果
中西廐食 肉品燒臘

精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤
臘肉鴨片肉

白油腸臘鴨

新到花生油鹹蛋生薑上市

新到入帶		祖國雜貨	
糯米粉	馬尾絲	厚冬菇	淨燕窩
粘米粉	三邊竹	北苔華	魚翅餅
澄麵粉	圓枝竹	淨草菇	淨菜菜
沙河粉	甜二竹	川雲耳	中菜粒
河口絲	西河菜	白木耳	江油柱
精製		白油臘	臘猪咀
鴨肝腸	大原鴨	臘鴨肝	觀文燒
金銀鴨	鴨片肉	鴨腳扎	肥火燜
五花肉	鴨下庄	臘鴨爪	嫩燒熟
曹白魚	油曹白	仁面醬	艇章魚
白倉魚	油三牙	樟樓醬	艇墨魚
天或魚	油蜆魚	蘇梅醬	吊片鱸
三牙或	油交魚	海鮮醬	寸士鱸
大烏魚	原肢醬	紅麴醬	金鼓鱸

慶餐館·日夜開市·
備美菜·式式俱備·
求各界·男女僑胞·
一憲光顧·請移玉步·

新到大宗
香煙麻糖發行
價錢相宜

